

## **DATENSCHUTZERKLÄRUNG DER WEBSITE [WWW.MARANZA.ORG](http://WWW.MARANZA.ORG)**

Die Altea Software GmbH erläutert auf dieser Seite, wie sie die Daten der Nutzer verarbeitet, die ihre Website besuchen, und wie die von der Website selbst installierten Cookies funktionieren.

Diese Datenschutzerklärung wird gemäß Artikel 13 der DSGVO 2016/679 (Datenschutz-Grundverordnung, Europäische Verordnung zum Schutz personenbezogener Daten), der Empfehlung Nr. 2/2001 der Arbeitsgruppe gemäß Art. 29 und der allgemeinen Verfügung der italienischen Datenschutzbehörde über Cookies vom 8. Mai 2014, Nr. 229, zur Verfügung gestellt.

Die folgenden Informationen gelten ausschließlich für die Website [www.maranza.org](http://www.maranza.org); der für die Verarbeitung Verantwortliche ist nicht verantwortlich für Daten, die eingegeben werden, und Cookies, die von anderen Websites installiert werden, die möglicherweise über Links aufgerufen werden.

### **Zweck der Verarbeitung und Verpflichtung zur Datenbereitstellung**

Die Altea Software GmbH verarbeitet die Daten, die der Nutzer freiwillig über die auf der Website vorhandenen Formulare eingibt (Kontakte, Karriere, Newsletter-Anmeldung usw.), ausschließlich zur Beantwortung Ihrer Anfrage. Eventuelle weitere Zwecke (beispielsweise und nicht abschließend Marketingzwecke oder die Weitergabe Ihrer Daten an Partnerunternehmen für deren eigene Marketingzwecke) werden Gegenstand einer ausdrücklichen und begründeten Anfrage und einer spezifischen, optionalen und von der zur Beantwortung Ihrer Fragen erforderlichen Einwilligung getrennten Einwilligung sein.

Die Bereitstellung der Daten und die Einwilligung zur Verarbeitung sind erforderlich, um Ihren Anfragen nachzukommen; die Einwilligung zur Verarbeitung für weitere Zwecke ist optional.

Für Daten, die durch die Installation von Cookies von unserer Website erfasst werden, verweisen wir auf den spezifischen Abschnitt ("Die Cookies unserer Website").

### **Verarbeitungsmodalitäten, automatisierte Entscheidungsprozesse und Aufbewahrungszeiten der Daten**

Die Verarbeitung Ihrer Daten erfolgt in elektronischer Form, wobei eine mögliche Verarbeitung in Papierform nicht ausgeschlossen wird. Es werden keine automatisierten Entscheidungsprozesse zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten verwendet.

Die Sie betreffenden personenbezogenen Daten, die über die Formulare unserer Website erhoben werden, werden für die zur Beantwortung Ihrer Anfragen erforderliche Zeit aufbewahrt. Sollte eine zusätzliche Rechtsvorschrift eine längere Aufbewahrungsdauer vorschreiben, wird diese von uns eingehalten. Die durch Cookies erfassten Daten werden für den vom jeweiligen Cookie festgelegten Zeitraum aufbewahrt.

### **Übermittlung, Verbreitung und Übertragung von Daten in Drittländer oder internationale Organisationen**

Ihre Daten können an Beherbergungsbetriebe und/oder an die Tourismusorganisation weitergegeben werden, um Ihnen eine Antwort auf Ihre Anfrage zu geben, werden jedoch ohne Ihre spezifische und optionale Einwilligung nicht an Dritte außerhalb der Altea Software GmbH weitergegeben. Die von Ihnen übermittelten Daten werden von uns nicht in Drittländer oder internationale Organisationen außerhalb der EU übertragen.

### **Rechte der betroffenen Person und Beschwerde bei der Datenschutzbehörde**

Sie haben das Recht, jederzeit von uns Zugang zu den Sie betreffenden Daten, deren Berichtigung, Ergänzung oder Löschung, die Einschränkung oder den Widerspruch gegen deren Verarbeitung zu verlangen, sofern berechtigte Gründe vorliegen, sowie die Übertragbarkeit der genannten Daten an einen

anderen für die Verarbeitung Verantwortlichen. Wir werden Ihnen innerhalb von 30 Tagen eine schriftliche Antwort geben. Sie können die auf dieser Website erteilten Einwilligungen jederzeit widerrufen, indem Sie sich an eine der im Abschnitt "Informationen über den für die Verarbeitung Verantwortlichen und den eventuellen Datenschutzbeauftragten" angegebenen Kontaktadressen wenden. Sie haben außerdem die Möglichkeit, bei der nationalen Aufsichtsbehörde Beschwerde einzulegen, wenn Sie der Ansicht sind, dass Ihre Daten unrechtmäßig verarbeitet wurden.

**Informationen über den für die Verarbeitung Verantwortlichen.** Der für die Verarbeitung Verantwortliche ist die Altea Software GmbH mit Rechtssitz in der Siemensstraße 29, 39100 Bozen (BZ).

Um die in den Rechtsvorschriften vorgesehenen und oben näher erläuterten Rechte auszuüben, können Sie den Verantwortlichen an seinem Sitz kontaktieren oder telefonisch unter der Nummer 0471 203334 oder schriftlich an [info@altea.it](mailto:info@altea.it) und [altea.bz@pec.it](mailto:altea.bz@pec.it).

## **DIE COOKIES UNSERER WEBSITE**

### **Navigationsdaten**

Diese Website erfasst implizit, unter Verwendung von Internet-Kommunikationsprotokollen, für und während ihres normalen Betriebs einige personenbezogene Daten der Nutzer, die auf die Website zugreifen, wie die IP-Adresse, die Domainnamen der Computer, von denen aus der Nutzer zugreift, die MAC-Adressen, die von den Herstellern der Netzwerkkarten, WLAN usw. zugewiesen werden.

Diese Informationen werden nicht erhoben, um Nutzer zu identifizieren, könnten dies jedoch durch Verknüpfungen und Verarbeitungen, auch durch Kreuzverweise mit Daten Dritter, ermöglichen; aus diesen Daten werden statistische Informationen über die Nutzung der Website und ihre Funktionsweise sowie weitere Informationen im Falle der Feststellung von Verantwortlichkeiten im Zusammenhang mit Computerstraftaten abgeleitet.

### **Was sind Cookies?**

Cookies sind kleine Textzeichenfolgen, die von den vom Nutzer besuchten Websites auf seinem Endgerät installiert werden; diese Zeichenfolgen werden anschließend bei einem erneuten Besuch des Nutzers an die Website zurückübertragen, die sie installiert hat. Erhält der Nutzer während der Navigation auf der Website auch Cookies, die von anderen Websites oder Webservern gesendet werden, spricht man von Drittanbieter-Cookies.

Cookies werden für verschiedene Zwecke installiert, darunter die Möglichkeit, IT-Authentifizierungen durchzuführen, Navigationssitzungen zu überwachen und die Sprache zu wählen.

### **Erstanbieter-Cookies und Drittanbieter-Cookies**

Cookies, die direkt von der Altea Software GmbH installiert werden, werden als "Erstanbieter-Cookies" bezeichnet, während Cookies, die von einer anderen Website als der, auf der der Nutzer navigiert, installiert und erfasst werden, als "Drittanbieter-Cookies" definiert werden.

Zu den Drittanbieter-Cookies gehören Social Buttons (oder Social Plugins), die es der Website ermöglichen, mit den bekanntesten Social Media wie Facebook, Instagram, LinkedIn, Twitter usw. zu interagieren, oder die Cookies von Google Analytics, die zur Implementierung von YouTube-Iframes erforderlich sind, usw. In Bezug auf Drittanbieter-Cookies liegt es in der Verantwortung der Drittparteien, denen das Cookie gehört, Informationen über die Verwaltung der erfassten Daten bereitzustellen.

### **Cookie-Typen**

*[\[Technische Cookies\]](#)*

Sie werden normalerweise direkt vom Websitebetreiber installiert und sind Cookies, die die Kommunikation zwischen Website und Nutzer ermöglichen. Es kann sich um Navigations- oder Sitzungs-Cookies handeln, die dazu dienen, die normale Navigation und Nutzung der Website zu gewährleisten und normalerweise so lange wie die Navigation auf der Website dauern, oder um Funktions-Cookies, die eine bessere Nutzung der Website ermöglichen, wie solche, die sich auf die Wahl der Sprache der Website, das Hinzufügen ausgewählter Artikel zum Warenkorb usw. beziehen.

Da diese Cookies für das Funktionieren der Website notwendig sind, ist für ihre Installation auf dem Endgerät des Nutzers keine vorherige Einwilligung erforderlich.

#### *[Analytische Cookies]{.underline}*

Dies sind Cookies, die es ermöglichen, Informationen über Nutzer zu sammeln, beispielsweise über die Anzahl der Nutzer, die die Website besuchen, und die Art und Weise, wie sie die Website besuchen, in mehr oder weniger aggregierter Form. Eines der bekanntesten Tools zur Erstellung solcher statistischen Berichte ist Google Analytics, ein von Google Inc. bereitgestellter Dienst.

Analytische Cookies sind technischen Cookies gleichzusetzen, wenn die erfassten Informationen in aggregierter Form vorliegen und es nicht möglich ist, die Gewohnheiten einzelner Nutzer zu identifizieren; speziell für Google Analytics-Cookies ist es erforderlich, die IP-Adresse des Nutzers, der die Website besucht, zumindest teilweise zu anonymisieren und die Datenweitergabe an Google zu unterlassen. Wenn eine solche Anonymisierung und fehlende Weitergabe nicht möglich ist, fallen diese Cookies unter die Profilierungs-Cookies.

#### *[Profilierungs-Cookies]{.underline}*

Sie werden verwendet, um die Präferenzen des Nutzers zu verfolgen und ihm auf der Grundlage der ermittelten Präferenzen Werbebotschaften anzubieten. Solche Cookies sind besonders invasiv und es ist notwendig, vor ihrer Installation auf dem Endgerät des Nutzers dessen Einwilligung einzuholen. Bei der Verwendung von Profilierungs-Cookies ist es auch erforderlich, eine Mitteilung an die Datenschutzbehörde gemäß Art. 37 Abs. 1 Buchst. d) des Gesetzesdekrets 196/2003 vorzunehmen.

### **Das Banner beim ersten Zugriff**

Die Verfügung der Datenschutzbehörde vom 8. Mai 2004 erfordert bei der Verwendung von anderen Cookies als technischen Cookies die Bereitstellung eines Banners beim ersten Zugriff des Nutzers auf die Website (sog. Kurzinformation), das in wesentlicher Form angibt, wie die Website mit Cookies umgeht, und auf die erweiterte Datenschutzerklärung verweist.

Die Altea Software GmbH hat das vorgenannte Banner bereitgestellt: Durch die Fortsetzung der Navigation auf der Website, auch durch Scrollen mit der Maus, akzeptiert der Nutzer die Installation von Cookies und entscheidet sich, die Nutzung der Website fortzusetzen. Es wurde außerdem ein spezifisches Cookie vorgesehen, das die Wahl des Nutzers in Bezug auf die Installation von Cookies für 365 Tage speichert; dies bedeutet, dass der Nutzer das Cookie nur einmal sieht und wenn er später die getroffenen Entscheidungen ändern möchte, kann er dies tun, indem er den Anweisungen im Abschnitt "Verfahren zur Deaktivierung von Cookies" folgt.

### **Zusammenfassung der von der Altea Software GmbH installierten Cookies**

Unsere Website installiert die folgenden technischen Cookies:

Cookie-Name	Pfad	Dauer	Funktion
_ga	maranza.org	2 Jahre	Google Analytics
_gat	maranza.org	1 Minute	Google Analytics

Cookie-Name	Pfad	Dauer	Funktion
_gid	maranza.org	24 Stunden	Google Analytics
_gat_sp	maranza.org	1 Minute	Google Analytics
AltCookX	maranza.org	30 Tage	Speicherung der Cookie-Box-Akzeptanz

Die Google Analytics-Cookies wurden anonymisiert und die Weitergabe von Informationen an Google wurde verhindert.

### **Verfahren zur Deaktivierung von Cookies**

Google Chrome: <https://support.google.com/chrome/answer/95647?hl=de>

Internet Explorer: <https://support.microsoft.com/de-de/help/17442/windows-internet-explorer-delete-manage-cookies>

Mozilla Firefox: <https://support.mozilla.org/de/kb/cookies-erlauben-und-ablehnen>

Safari: <https://support.apple.com/de-de/HT201265>

### **Links zu den Datenschutzerklärungen von Drittanbietern, die Cookies installieren**

Facebook: <https://www.facebook.com/policies/cookies/>

Google, Youtube: [https://www.google.com/intl/de\\_de/policies/technologies/cookies/](https://www.google.com/intl/de_de/policies/technologies/cookies/)